



تعويض العاملين  
وإدارة الإصابات:

دليل للعاملين

نظام لتعويض العاملين وإدارة  
الإصابات يناسب الجميع.

[workcover.wa.gov.au](http://workcover.wa.gov.au)

يمكن أن يكون للإصابة في العمل عواقب وخيمة على حياتك الشخصية والمهنية. تهدف قوانين تعويض العاملين في ولاية غرب أستراليا إلى تقليل تأثير الإصابة في مكان العمل من خلال ضمان تعويض العاملين المصابين بشكل عادل أثناء عدم قدرتهم على العمل، ودعمهم في العودة إلى العمل بعد الإصابة.

يوضح هذا الدليل المعلومات لمساعدة العاملين المصابين على فهم كيفية عمل برنامج تعويض العاملين في ولاية غرب أستراليا، وكيفية إدارة مطالباتهم بالتعويض بشكل أفضل وكيفية ضمان أفضل نتيجة ممكنة بعد الإصابة.

يمكن الاطلاع على معلومات إضافية وموارد تكميلية للعاملين وجهات العمل من موقع WorkCover WA الإلكتروني.

يمكن لخدمة المشورة والمساعدة التابعة لـ WorkCover WA تقديم المزيد من المعلومات والتوضيحات حول الموضوعات المتضمنة في هذا الدليل.

## WorkCover WA

2 Bedbrook Place, Shenton Park WA 6008

هاتف: (08) 9388 5555



خدمة المشورة والمساعدة: 1300 794 744  
(من الساعة 8:30 صباحاً حتى 4:30 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة)



قم بزيارة [workcover.wa.gov.au](http://workcover.wa.gov.au)



### نبذة عن WorkCover WA

WorkCover WA هي الوكالة الحكومية المسؤولة عن الإشراف على نظام تعويض العاملين وإدارة الإصابات في ولاية غرب أستراليا.

يتضمن ذلك مراقبة الامتثال لقانون تعويض العاملين وإدارة الإصابات لعام 2023، وإعلام وتنقيف العاملين وأصحاب العمل وغيرهم بشأن تعويض العاملين وإدارة الإصابات، وتوفير نظام مستقل لفض النزاعات.

هذا المنشور سار كما في يوليو/تموز 2024.

### إخلاء المسؤولية

يحتوي هذا المنشور على معلومات بخصوص تعويض العاملين وإدارة الإصابات. الغرض من هذا الدليل هو تقديم معلومات عامة فقط. ولا ينبغي لك التصرف أو الامتناع عن التصرف على أساس أي شيء وازد هنا. يجب قراءة هذا الدليل سوياً مع قانون تعويضات العمال وإدارة الإصابات لعام 2023. كما يجب عليك طلب المشورة القانونية/المهنية المناسبة بشأن ظروفك الخاصة.

للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع WorkCover WA الإلكتروني. كما يتوفر قانون تعويض العاملين من موقع مكتب المستشار البرلماني عبر: [legislation.wa.gov.au](http://legislation.wa.gov.au)

© WorkCover 2024 ولاية غرب أستراليا. جميع الحقوق محفوظة.

# المحتويات

## القسم 1 | فهم تعويض العاملين

- 4 ..... برنامج تعويض العاملين
- 5 ..... مطالبات تعويض العاملين
- 6 ..... مستحقات تعويض العاملين

## القسم 2 | إجراءات المطالبة

- 8 ..... تقديم مطالبة
- 10 ..... استلام التعويض

## القسم 3 | إدارة الإصابات

- 12 ..... الأدوار والمسؤوليات

## القسم 4 | الأدوار والمسؤوليات

- 14 ..... العاملون
- 14 ..... جهات العمل
- 15 ..... شركات التأمين
- 15 ..... الأطباء المعالجون
- 15 ..... مقدمو خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل المعتمدون



# القسم 1

## فهم تعويض العاملين

### برنامج تعويض العاملين

#### ما هو تعويض العاملين؟

تعويض العاملين هو تعويض مالي يتم تقديمه للعاملين الذين يصابون نتيجة لعملهم.

قد يشمل ذلك التعويض لتغطية خسارة الدخل، والإعاقة الدائمة، والنفقات الطبية، وإعادة التأهيل في مكان العمل لمساعدتهم على العودة إلى العمل.

يحق لأي عامل يعاني من إصابة أو مرض متعلق بالعمل يتطلب علاجاً طبياً أو إجازة من العمل المطالبة بتعويض العاملين، بغض النظر عن المخطئ.

#### تعويض العاملين في ولاية غرب أستراليا

تتم إدارة برنامج تعويض العاملين في ولاية غرب أستراليا بواسطة WorkCover WA وفقاً لقانون تعويض العاملين وإدارة الإصابات لعام 2023 (القانون). القانون له غرضان رئيسيان:

- ضمان إدارة إصابات مكان العمل بطريقة تمكن العامل من العودة السريعة والأمنة إلى العمل
- ضمان تعويض العاملين المصابين عن الدخل المفقود والنفقات الطبية والتكاليف المرتبطة بها أثناء عدم قدرتهم على العمل.

يُطلب من جهات العمل الحفاظ على تأمين تعويض العاملين لدى شركة تأمين مرخصة أو الحصول على ترخيص كمؤمن ذاتي.

يغطي النظام الموظفين بدوام كامل وجزئي وعاملين مؤقتين، وفي بعض الظروف، المقاولين ومقاولي الباطن.

#### الحقوق والالتزامات بموجب القانون

يتم تعريف حقوق والتزامات جهات العمل والعمال والأطراف الرئيسية الأخرى في النظام بموجب القانون. ويُطلب بموجب القانون من جهات العمل توفير بوليصة تأمين تعويض العاملين سارية تغطي جميع العاملين لديهم ونظام إدارة الإصابات الموثق لمكان عملهم. ويجب على جهات العمل وشركات التأمين وذوي التأمين الذاتي التأكد من إدارة أي مطالبة بتعويض العمال وفقاً للقانون.

إن مبادئ ومعايير ممارسة شركات التأمين وذوي التأمين الذاتي في *WorkCover WA*، ومبادئ ومعايير ممارسة مقدمي خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل، ومبادئ ومعايير ممارسة وسطاء التأمين تضمن تقديم معايير عالية من الخدمة لجهات العمل والعاملين.

تشمل الأطراف الرئيسية الأخرى في البرنامج الأطباء المعالجين ومقدمي خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل. ويؤدي كل طرف دوراً مهماً في عملية تعويض العاملين، حيث يعمل بشكل وثيق مع أصحاب العمل والعاملين لتقليل تأثير إصابات مكان العمل على جميع الأطراف المتضررة.

#### تأمين تعويض العاملين

يحمي تأمين تعويض العاملين العمال وجهات العمل من التأثير المالي للإصابات المرتبطة بالعمل من خلال تعويض التكاليف والنفقات الناشئة عن مطالبة تعويض العامل. وفي حالة الإصابة، ستتواصل جهة العمل مع شركة التأمين بشأن تقييم وإدارة المطالبة.

ومع ذلك، ستكون هناك مناسبات حيث قد يتعامل العامل المصاب بشكل مباشر مع شركة التأمين (على سبيل المثال فيما يتعلق بالمراجعات الطبية أو دفع النفقات الطبية).

## مطالبات تعويض العاملين

### هل أنا مؤهل للمطالبة بتعويض العاملين؟

يحق لك المطالبة بتعويض العاملين إذا تعرضت لإصابة أثناء عملك، وتم تعريفك بموجب القانون كعامل.

يتضمن تعريف العامل بموجب القانون ما يلي:

- العاملين بدوام كامل بأجر أو راتب
- العاملين بدوام جزئي والعرضيين والموسميين
- العاملين بالعمولة
- العاملين بالقطعة.

في بعض الظروف قد يشمل ذلك أيضاً:

- المقاولين ومقاولي الباطن
- المديرين.

إذا كان لديك أي شك بشأن التزاماتك بتوفير تأمين تعويض العاملين لأي شخص توظفه أو تتعاقد معه، اتصل بخدمة المشورة والمساعدة لدى WorkCover WA.

### كيف أقدم المطالبة؟

لتقديم مطالبة بتعويض العاملين، يجب الحصول على شهادة من طبيب بأن سبب إصابتك متعلق بالعمل. وإذا قرر طبيبك المعالج أن إصابتك متعلقة بالعمل، فسيصدر لك شهادة أولية بالقدرة والتي ستوضح نوع ومدى إصابتك، وملاءمتك للعمل، وأي قيود على واجبات العمل نتيجة للإصابة.

ستحتاج أنت وجهة العمل أيضاً إلى اكمال نموذج مطالبة تعويض العمال الذي سيوفر تفاصيل حول مكان ووقت حدوث الإصابة، والظروف المحيطة بالإصابة وأي عوامل مساهمة. يتم تقديم نموذج المطالبة وشهادة القدرة الأولى إلى شركة التأمين الخاصة بجهة العمل، والتي ستستخدم المعلومات المقدمة لتقييم أهليتك للحصول على مستحقات تعويض العاملين. ويتم توضيح المعلومات التفصيلية حول كيفية تقديم المطالبة وكيفية إدارتها في القسم 2: إجراءات المطالبات.





# القسم 1

## مستحقات تعويض العاملين

إذا تم قبول مطالبتك، فقد تكون مؤهلاً لتلقي مدفوعات التعويض عن فقدان الدخل والنفقات الطبية والصحية والمتنوعة وإعادة التأهيل في مكان العمل ونفقات السفر والإعاقة الدائمة (إن وجدت).

### الحد الأقصى العام للمبلغ

تنطبق الحدود على المبالغ الإجمالية أو قيمة التعويض التي يمكنك الحصول عليها مقابل مستحقات مختلفة خلال فترة مطالبتك. ويتم تعديل المبالغ القصوى سنويًا.

بالنسبة للمبالغ الحالية، تحدث إلى شركة التأمين الخاصة بجهة العمل أو قم بزيارة WorkCover WA الإلكتروني.

### المستحقات العامة

#### تعويض الدخل

تُعرف المدفوعات التي يتم دفعها لتعويض فقدان الدخل بمدفوعات تعويض الدخل. قد تكون الدفعات أسبوعية أو كل أسبوعين أو شهرية، اعتمادًا على كيفية حصولك على الأجر عادةً. ويتم حساب مدفوعات تعويض الدخل على أساس متوسط الدخل قبل الإصابة على مدار فترة 12 شهر للعاملين على أساس المكافأة أو غير ذلك (أو فترة العمل إذا كانت أقل من عام واحد).

يتم تطبيق تخفيض تدريجي إلى 85% من معدل أجر العامل قبل الإصابة بعد 26 أسبوع من المدفوعات، مع مراعاة الحد الأدنى والحد الأقصى للمبالغ. ويغض النظر عن شروط عملك ومكافأتك، يقتصر الحد الأقصى لمبالغ مدفوعات تعويض الدخل على ضعف متوسط الدخل الأسبوعي للبالغين في ولاية غرب أستراليا.

## النفقات الطبية والصحية

النفقات الطبية والصحية التي يمكنك المطالبة بها تشمل:

- الأدوية
- المقابلات الطبية أو الجراحية
- العلاج من قبل الأخصائيين
- تكاليف المستشفى
- علاج الأسنان
- العلاج لدى الأخصائيين الصحيين الآخرين (بما في ذلك العلاج الطبيعي، والوخز بالإبر بتقويم العمود الفقري، وعلاج العظام، والعمل الاجتماعي للصحة العقلية، والعلاج الحركي، العلاج النفسي، وعلاج النطق والبرامج القائمة على التمارين الرياضية).

لا يُطلب من شركة التأمين الخاصة بجهة العمل دفع نفقات "معقولة" إلا في حدود أسعار ثابتة للرعاية الطبية والصحية.

يتم نشر الأسعار الحالية على موقع WorkCover WA الإلكتروني.

### نفقات إعادة التأهيل في مكان العمل

يحق لك المطالبة بمدفوعات لتغطية تكلفة خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل من قبل مزود معتمد إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في البقاء في العمل أو العودة إليه بعد الإصابة.

يتم توضيح المزيد من المعلومات حول خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل في القسم 3: إدارة الإصابات.

### نفقات متنوعة

يتم دفع تعويضات النفقات المتنوعة بالإضافة إلى تعويضات النفقات الطبية والصحية.

لا يوجد حد لهذه النفقات، وهي تشمل:

- الإسعافات الأولية والنقل في حالات الطوارئ
- كرسي متحرك أو جهاز مماثل
- جهاز جراحي أو طرف اصطناعي
- النقل
- تقييم درجة الإعاقة الدائمة.

## التعويض عن الإعاقة الدائمة

قد يكون تعويض الإعاقة الدائمة متاحاً أيضاً للعاملين الذين يعانون من إعاقة دائمة نتيجة لإصابة متعلقة بالعمل. تستند أهلية التعويض، بما في ذلك المبالغ الإجمالية المستحقة، إلى تقييم درجة الإعاقة الدائمة لدى العامل (معبّرًا عنها كنسبة مئوية) بواسطة مقيم الإعاقة الدائمة المعتمد (APIA). ولا يتم دفع تعويض الإعاقة الدائمة إلا كجزء من تسوية مطالبة العامل.

## تقييم الإعاقة

مقيم الإعاقة الدائمة المعتمد هو ممارس طبي معتمد من WorkCover WA مهمته تقييم درجة الإعاقة الدائمة الناجمة عن إصابة متعلقة بالعمل. ويتم إجراء تقييمات الإعاقة فقط عندما تستقر حالة العامل ومن غير المرجح أن تتغير.

يحق لك اختيار مقيم الإعاقة الدائمة الخاص بك لإجراء تقييم. ويتوفر سجل مقيم الإعاقة الدائمة المعتمد، بما في ذلك تفاصيل الاتصال، على موقع WorkCover WA الإلكتروني.

## التسويات

تنتهي اتفاقية التسوية أية مطالبة بمبلغ مقطوع. ويجب تسجيل اتفاقيات التسوية التي تنص على تعويض بمبلغ مقطوع لدى WorkCover WA. كما يجب استيفاء معايير معينة قبل تسجيل اتفاقية التسوية.

## القانون العام

قد تكون مؤهلاً لمتابعة مطالبة بالتعويضات ضد جهة العمل من خلال المحاكم إذا كانت إصابتك ناجمة عن إهمال من جانب جهة العمل. تنطبق القيود بما في ذلك متطلب تسجيل انتخاب مع تقييم إعاقة كاملة للشخص بنسبة 15% أو أكثر.

## أنواع أخرى من التعويض

### فقدان السمع الناجم عن الضوضاء (NIHL)

إذا كان العامل يعتقد أن فقدان سمعه يرجع إلى التعرض للضوضاء في مكان العمل، فقد يكون مؤهلاً لمتابعة مطالبة تعويض العاملين عن NIHL. الحد الأدنى للمطالبة الأولية هو 10% على الأقل من NIHL.

هناك عملية من خطوتين للمطالبة بالتعويض عن NIHL، والتي تبدأ باختبار سمعي قبل الانتقال إلى تقييم NIHL. ويتم دفع التعويض كمبلغ مقطوع يصل إلى 75% من الحد الأقصى العام، ويتم دفعه كنسبة من NIHL المقدر.

المزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع WorkCover WA الإلكتروني.

### المرض الناجم عن الغبار

يتم تغطية داء الرئة، والسحار السيليسي، والورم المتوسط، وسرطان الرئة، والتليف الجنبى المنتشر - يشار إلى كل منها بالمرض الناجم عن الغبار - بموجب افتراض إصابة العامل.

يتم إحالة المطالبات المتعلقة بالمرض الناجم عن الغبار إلى اللجنة الطبية لأمراض الغبار (DDMP) للبت فيها.

تصدر اللجنة الطبية لأمراض الغبار قرارات ملزمة بشأن الأسئلة المتعلقة بتشخيص المرض، ومدى أي عجز (ذو صلة إذا كانت المطالبة تتعلق بتعويض الدخل)، ودرجة الإعاقة الدائمة (ذات الصلة إذا كانت المطالبة تتعلق بتعويض الإعاقة الدائمة و/أو الوصول إلى القانون العام).

### الوفاة في مكان العمل

عندما يتوفى عامل نتيجة لإصابة متعلقة بالعمل، يمكن لمُعالِيه تقديم مطالبة بالتعويض. للمزيد من المعلومات، اتصل بخدمة المشورة والمساعدة في WorkCover WA أو قم بزيارة موقع WorkCover WA الإلكتروني.

### تقديم مطالبة

يجب اتخاذ الخطوات التالية بعد الإصابة في العمل:

- اطلب الإسعافات الأولية على الفور، وابلغ عن الحادث أو الإصابة وفقاً لسياسة وإجراءات الإبلاغ عن الحوادث لدى جهة العمل.
- احجز موعداً لمقابلة طبيب من اختيارك في أقرب وقت ممكن للعلاج وتقييم إصابتك.
- اطلب من طبيبك أن يزودك بشهادة أولية للقدرة.
- اطلب من جهة العمل نموذج مطالبة تعويض العاملين أو قم بتنزيل نسخة من موقع WorkCover WA الإلكتروني.
- اكمل قسم العاملين في نموذج المطالبة واعد، مع شهادة القدرة الخاصة بك، إلى جهة العمل. احتفظ بنسخة من كلا المستنديين لسجلاتك.
- يجب أن تكمل جهة العمل القسم الخاص بهم من نموذج المطالبة وتقديمه مع شهادة القدرة الخاصة بك إلى شركة التأمين في غضون سبعة أيام من استلام هذه المستندات منك.

يجب عليك تقديم مطالبتك في أقرب وقت ممكن في غضون 12 شهر بعد حدوث الإصابة.

احتفظ بنسخ من شهادات القدرة ونموذج المطالبة لسجلاتك ومرجع إذا لزم الأمر.

يجب أن تكون نقطة الاتصال الأولى لأي استفسارات خاصة بالمطالبة هي مديرك أو المشرف في العمل، حتى يتم تحويل المطالبة إلى شركة التأمين الخاصة بجهة العمل.

### مقابلتك الطبية الأولى

يجب عليك تحديد موعد لمقابلة طبيب من اختيارك في أقرب وقت ممكن بعد الإصابة. وأثناء هذه المقابلة، سيقوم طبيبك المعالج بتقييم إصابتك وإصدار شهادة أولية بالقدرة لك.

يجب عليك تزويد طبيبك بجميع المعلومات ذات الصلة بإصابتك ليكمل شهادة القدرة بشكل كامل ودقيق. ويمكن أن يكون للمعلومات التي يقدمها طبيبك في هذه الشهادة تأثير كبير على القرارات المتعلقة بمطابقتك. ستحتوي شهادة القدرة على:

- تشخيص لإصابتك
- شهادة قدرتك على العمل ومدى (كلياً أو جزئياً)
- طبيعة أية مهام وأعمال يمكنك القيام بها وطبيعة أي قيود
- المدة المقدرة لاستمرار أي عجز عن العمل
- خطة للمقابلات المستقبلية وأي علاج طبي مقترح آخر.

### تقديم المطالبة

بعد استلام الوثائق، قد يتصل بك مدير الحالة المخصص من قبل شركة التأمين الخاصة بجهة العمل، ويتصل أيضاً بجهة العمل والطبيب المعالج للحصول على المزيد من المعلومات لتقييم المسؤولية عن المطالبة. وتقوم شركة التأمين بإخطارك أنت وجهة العمل بقرارها في غضون 14 يوم.



## أثناء تقييم مطالبتك

### النفقات الطبية

أنت مسؤول عن تغطية تكاليف العلاج الطبي لإصابتك حتى يتم اتخاذ قرار بشأن المسؤولية من قبل شركة التأمين الخاصة بجهة العمل. ومن المهم أن تحتفظ بجميع إيصالات الدفع خلال هذه الفترة، وسيتم تعويضك عن هذه التكاليف إذا تم قبول مطالبتك.

### مدفوعات الإجازات الاختيارية

أثناء انتظارك لقرار بشأن مطالبتك، قد ترغب في مناقشة خيار دفع أي إجازة متراكمة، مثل الإجازة السنوية أو المرضية، المستحقة لك مع جهة العمل إذا كنت غير قادر على العمل خلال هذه الفترة. وعند النظر في هذا الخيار، يجب مراعاة ما يلي:

- لا تعد مدفوعات الإجازات بديلاً عن تعويضات العاملين
- قبول مدفوعات الإجازات طوعي ولن يؤثر على استحقاقات تعويض العاملين الخاصة بك بأي شكل من الأشكال
- سيتم إرجاع استحقاقات الإجازات إليك إذا تم قبول مطالبتك.

### المدفوعات المؤقتة

سيتم دفع المدفوعات المؤقتة إذا طلبت شركة التأمين مهلة تزيد على 28 يوم من تاريخ استلام مطالبتك لإخطارك بقرار المسؤولية. وتتكون المدفوعات المؤقتة من مدفوعات تعويض الدخل ومبلغ محدود من النفقات الطبية والصحية، وتتوقف بمجرد اتخاذ قرار بشأن المطالبة.

## قرارات المطالبات

يتعين على شركة التأمين التي يعمل بها صاحب العمل إخطارك أنت وصاحب العمل كتابياً في غضون 14 يوم من تلقي مطالبتك إذا تم قبولها أو رفضها أو ما زالت غير محسومة. في حالة عدم وجود قرار، سيتم إصدار إشعار بتأجيل القرار. ستوفر شركة التأمين رقم مطالبة يجب ذكره في جميع المراسلات ذات الصلة. وإذا لم يتم تلقي أي رد من شركة التأمين في غضون 14 يوم، تعتبر المطالبة مقبولة ويصبح التعويض مستحقاً.

### أنواع قرار شركة التأمين

- **قبول** - تصبح مستحقات تعويض العاملين مستحقة الدفع.
- **رفض** - لا يتم دفع أي تعويض. وسوف تخاطر شركة التأمين وجهة عملك بالسبب. إذا كنت لا توافق على القرار، فيجب عليك الاتصال بشركة التأمين لمراجعة الأمر. ويمكنك أيضاً التقدم بطلب إلى خدمات التوفيق والتحكيم (CAS) لدى WorkCover WA للحصول على المساعدة في فض النزاع
- **تأجيل القرار** - إذا لم يكن من الممكن اتخاذ قرار بشأن المطالبة في غضون 14 يوم، فسوف تخاطر شركة التأمين بأن القرار قد تم تأجيله وتوضح لك السبب أو الأسباب. وإذا لم يكن من الممكن تقديم إشعار بقرار المسؤولية في غضون 28 يوم من استلام المطالبة، تصبح المدفوعات المؤقتة مستحقة الدفع. شركة التأمين لديها مهلة أقصاها 120 يوم لتقديم إشعار بقرار المسؤولية إذا تم تقديم إشعار بقرار مؤجل مسبقاً. إن الفشل في القيام بذلك في هذا الإطار الزمني يعني أن المطالبة تعتبر مقبولة.



# القسم 2

## كيفية المطالبة



### متى يتوقف تعويض الدخل؟

- يُطلب من جهة العمل الاستمرار في دفع تعويضات الدخل إليك ما لم:
- تصل إلى الحد الأقصى لمستحقات تعويض الدخل الخاصة بك
- توافق أنت على إيقاف المدفوعات
- تعود أنت إلى العمل وقد أخطرتك جهة العمل أو شركة التأمين بذلك
- يتم الانتهاء من مطالبة تعويض العاملين الخاص بك من خلال تسوية
- تختار متابعة مطالبة بموجب القانون العام.

### استلام التعويض

#### مدفوعات تعويض الدخل

- إذا تم قبول مطالبتك وأصدر طبيبك شهادة بأن إصابتك تتطلب منك أخذ إجازة من العمل، يحق لك الحصول على مدفوعات تعويض الدخل من جهة العمل للتعويض عن الأرباح المفقودة.
- ستقوم شركة التأمين التابعة بحساب مستحقات تعويض الدخل المستحقة لك وإبلاغ جهة العمل بمبالغ الدفع الصحيحة التي يجب دفعها.
- يجب على جهة العمل أن تبدأ في دفع المدفوعات في غضون 14 يوم من إخطارهم بقبول المطالبة من قبل شركة التأمين والدفع لك في أيام الدفع المعتادة. ستشمل الدفعة الأولى المدفوعات المستحقة منذ اليوم الذي أصبحت فيه عاجزاً عن العمل لأول مرة. وتطبق عقوبات على أصحاب العمل الذين لا يقومون بالدفع في الوقت المحدد.

## تسوية مطالبتك

تنتهي غالبية مطالبات تعويض العمال بتعافي العامل المصاب بالكامل وعودته إلى العمل. ومع ذلك، في بعض الأحيان، قد يتم أيضاً إنهاء المطالبات باتفاقية تسوية.

إن التسوية تنهي مطالبتك بالتعويض عن إصابات العمل. وإذا دخلت في تسوية، فلن تكون مستحقاً لأي تعويض إضافي عن مطالبتك، بما في ذلك النفقات الطبية ومدفوعات تعويض الدخل. وقبل اتخاذ قرار بشأن خيار التسوية، يجب عليك طلب المشورة القانونية المستقلة أو الاتصال بخدمة المشورة والمساعدة لدى WorkCover WA للمزيد من المعلومات.

قد يؤثر قبول التسوية على مزايا أخرى مثل سنترلينك أو الضرائب أو التأمين الصحي الخاص، لذلك من المهم أن تتحدث إلى مقدمي المزايا قبل اتخاذ القرار النهائي.

## المطالبات بموجب القانون العام

في بعض الظروف، قد تكون مؤهلاً لمتابعة مطالبة بالتعويضات ضد جهة العمل من خلال المحاكم. على عكس نظام تعويضات العمال "بدون خطأ"، يجب أن تكون قادراً على إثبات أن إصابتك كانت ناجمة عن إهمال أو خطأ آخر من جانب جهة العمل. ولنكون مؤهلاً لتقديم مطالبة بموجب القانون العام للحصول على تعويضات، يجب أن تمثل نسبة إعاقتك ما لا يقل عن 15% من إعاقة الشخص بالكامل حسب تقييم APiA.

المطالبات بموجب القانون العام معقدة وقد تؤثر على حقوقك القانونية في تعويض العاملين.

يوصى بشدة بطلب المشورة القانونية المستقلة قبل اختيار متابعة مطالبة بموجب القانون العام.

## فض النزاعات

إذا حدث نزاع لا يمكن حله مع شركة التأمين الخاصة بجهة العمل، فيحق لك أو لجهة العمل التقدم بطلب إلى خدمات التوفيق والتحكيم (CAS) لدى WorkCover WA للحصول على المساعدة في فض النزاع.

توفر خدمات التوفيق والتحكيم نظاماً عادلاً وفعالاً من حيث التكلفة لفض النزاعات بشأن تعويض العاملين أو قضايا إدارة الإصابات. للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع WorkCover WA الإلكتروني.

يجوز لجهة العمل التقدم بطلب إلى WorkCover WA لتعليق أو إيقاف مدفوعات تعويض الدخل الخاصة بك إذا:

- كان هناك دليل طبي على أن عجزك لم يعد نتيجة للإصابة
- لا تبذل جهوداً معقولة للعودة إلى العمل أو لا تمتثل للالتزامات العود إلى العمل
- لم تحضر مقابلة طبية رتبها جهة العمل أو شركة التأمين.

## نفقات العلاج الطبي والصحي

يتم تغطية النفقات الطبية والصحية المعقولة كمستحق ضمن تعويض العاملين.

عند قبول مطالبتك، قم بإرسال جميع الحسابات والفواتير المتعلقة بالعلاج الطبي والصحي إلى جهة العمل أو شركة التأمين في أقرب وقت ممكن. وبدلاً من ذلك، قد يكون لدى شركة التأمين ترتيبات فترة مع طبيبك المعالج أو مقدم رعاية صحية آخر.

## المقابلات الطبية

لديك الحق في زيارة طبيب من اختيارك لعلاج إصابتك وإدارتها. ومع ذلك، قد تحيلك جهة عملك أو شركة التأمين إلى طبيب لإجراء مراجعة أو الحصول على رأي ثانٍ. سوف تحدد لك شركة التأمين موعداً للمقابلة، وسيتم إبلاغك بالوقت والتاريخ. وإذا فشلت في حضور هذه المقابلة دون عذر معقول، فقد تتأثر حقوقك المستمرة.

لن يُطلب منك حضور مقابلة طبية أكثر من مرة واحدة خلال فترة أسبوعين أو في أي وقت بخلاف ساعات العمل المعقولة.

## تقييمات APiA

سوف يكون التقييم من APiA مطلوباً لتقييم النسبة المئوية للإعاقة الكاملة للشخص الناتجة عن إصابتك، إذا كنت ترغب في:

- التقدم بطلب للحصول على تعويض مقطوع عن الإعاقة الدائمة
- تقديم مطالبة بالتعويضات بموجب القانون العام
- التقدم بطلب للحصول على مدفوعات طبية لظروف استثنائية.

### الأدوار والمسؤوليات

#### جهة العمل

يُطلب من جميع جهات العمل بموجب القانون أن يكون لديهم نظام موثوق لإدارة الإصابات لتسهيل التعافي المبكر للعامل المصاب والعودة الآمنة إلى العمل.

يتحمل الشخص الذي ترشحه جهة العمل المسؤولية اليومية عن نظام إدارة الإصابات وعادة ما يعمل كنقطة اتصال للعامل أثناء تعافيه. بالإضافة إلى مسؤولياته القانونية، يجب على جهة العمل الحفاظ على التواصل المستمر معك ومع ممارسك الطبي المعالج وشركة التأمين، وتزويدك بالدعم المستمر فيما يتعلق بمطابقتك وإدارة الإصابة.

#### طبيبك المعالج

سيقوم طبيبك المعالج بتشخيص إصابتك، وتقديم الرعاية الطبية الأساسية، وتقديم المشورة بشأن خيارات العلاج، وإصدار شهادة بقدرتك على العمل. وسيصدر لك بشكل دوري شهادة تقدم القدرة لإبقاء جهة العمل وشركة التأمين على اطلاع دائم بحالتك ومتطلبات العلاج المستمر والقدرة على العودة إلى العمل.

#### العودة إلى العمل

إن تعاونك مع الطبيب المعالج وجهة العمل، ومشاركتك النشطة في إدارة إصابتك، سيكون عاملاً رئيسياً في تعافيك وعودتك الآمنة إلى العمل.

يتعين عليك بذل جهود معقولة للعودة إلى العمل. وأثناء تعافيك من الإصابة، من الضروري أن تقابل الطبيب المعالج بانتظام وتتبع برنامج العلاج الموصى به لإصابتك. وقد يُطلب منك حضور مقابلات طبية أخرى حسبما تطلبه جهة العمل أو شركة التأمين أو حسب ترتيبات جهة العمل. وإذا كنت غير قادر على حضور مقابلة لأي سبب، فتأكد من تقديم إشعار كافٍ وإجراء ترتيبات بديلة.

#### كن نشطاً وإيجابياً

يمكن أن يكون للإيجابية الذهنية تأثير كبير على شفائك وتعافيك. ويساعد ذلك على:

- البقاء على اتصال بزملائك
- التحدث إلى مديرك حول المهام البديلة المناسبة إذا قام الطبيب المعالج بتقييمك على أنك لائق جزئياً للعودة إلى العمل
- البقاء نشطاً من خلال الاستمرار في أنشطتك المعتادة قدر الإمكان
- قبول المساعدة من العائلة والأصدقاء
- التركيز على ما يمكنك القيام به بدلاً من ما لا يمكنك القيام به.

#### العودة إلى العمل

تظهر الأبحاث أن العودة المبكرة إلى العمل (ولو بمهام مقيدة) هي خطوة مهمة في تعافيك وأفضل نتيجة ممكنة للعامل المصابين.

من المهم أن تعمل مع جهة العمل وشركة التأمين والطبيب المعالج لتسهيل هذه النتيجة. وسيخبرك الطبيب المعالج أنت وجهة العمل بموعد عودتك إلى العمل وأي شروط يجب مراعاتها عند عودتك.

#### الحفاظ على وظيفتك

في بعض الحالات، قد تمنعك شدة الإصابة أو نوعها من الذهاب إلى العمل لأسابيع أو حتى أشهر. وخلال هذه الفترة، تكون جهة العمل ملزمة بإبقاء وظيفتك الأصلية متاحة لك لمدة 12 شهر من تاريخ عجزك الأول عن العمل.

إذا لم تعد وظيفتك متاحة عند عودتك إلى العمل أو لم يعد بإمكانك أداء المهام، يجب على جهة العمل أن توفر لك وظيفة مماثلة في الطبيعة والأجر، وأن تكون مؤهلاً وقادراً على أدائها. وستتساور جهة العمل معك ومع الطبيب المعالج لتحديد المهام البديلة المناسبة.

إذا أرادت جهة عملك إنهاء عملك بشكل قانوني خلال فترة 12 شهر، فيجب عليهم إخطارك كتابياً قبل 28 يوم بذلك. ولا يمكن فصلك فقط أو بشكل أساسي بسبب تعرضك لإصابة تسببت في انقطاعك عن العمل.

## العودة إلى العمل بمهام مُعدّلة

سُيطلب من جهة العمل وضع برنامج العودة إلى العمل إذا كانت لديك بعض القدرة على العمل ومن المرجح أن تتطلب طبيعة إصابتك تعديلات أو قيودًا على مهامك أو ساعات العمل. يُطلب من صاحب العمل العمل معك ومع الطبيب المعالج لك لوضع برنامج العودة إلى العمل.

## التزاماتك عند العودة إلى العمل

تقع على عاتقك واجبات معينة تتعلق بالعودة إلى العمل، بما في ذلك:

- التعاون مع جهة العمل وبذل جهود معقولة للعودة إلى العمل
- المشاركة والتعاون في إنشاء برنامج العودة إلى العمل أو صيغة اتفاق العودة إلى العمل
- الامتثال لأية التزامات معقولة مفروضة عليك بموجب برنامج العودة إلى العمل، بما في ذلك أي التزام بإجراء تأهيل في مكان العمل.

يجب أن يكون برنامج العودة إلى العمل بالشكل المعتمد ويتضمن:

- تفاصيل حول المشاركين في البرنامج
- وصف لهدف برنامج العودة إلى العمل وتحديد ساعات العمل وأية واجبات وقيود
- الإجراءات التي يجب اتخاذها لتمكينك من العودة إلى العمل ومن المسؤول عن هذه الإجراءات.

## مقدمو خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل المعتمدون

قد يساعدك مقدم خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل المعتمد (WRP) أنت وجهة العمل إذا واجهت صعوبة في تحديد الواجبات المناسبة، أو إذا كانت هناك حواجز أخرى تؤثر على عودتك إلى العمل.

يمكن لمقدم خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل المعتمد (WRP) مساعدتك أنت وجهة العمل إذا كانت هناك مشاكل في عملية العودة إلى العمل. مقدمو خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل المعتمدون من قبل WorkCover WA ولديهم المؤهلات والخبرة والتخصص لتقديم الخدمات ذات الصلة بناءً على الاحتياجات التي تم تقييمها للعامل ومكان العمل. وتشمل الخدمات المقدمة ما يلي:

- الاستشارة المهنية
- تقييم القدرة الوظيفية والمهنية
- التقييم المناسب
- أنشطة التوظيف التي تركز على الحصول على وظيفة جديدة للعامل.

تتوفر قائمة WRPs المعتمدين على موقع WorkCover WA الإلكتروني.

إذا لم تشارك في برنامج العودة إلى العمل المتفق عليه، فيحق لجهة العمل تقديم طلب إلى خدمات التوفيق والتحكيم (CAS) لاستصدار أمر بتعليق أو تقليل أو حتى إيقاف مدفوعات تعويض الدخل الخاصة بك.



### العاملون

#### تقديم المطالبة:

- إبلاغ جهة العمل بإصابتك على الفور
- زيارة طبيب من اختيارك في أقرب وقت ممكن للحصول على شهادة أولية للقدرة
- اكمال نموذج المطالبة بتعويض العاملين
- تقديم نموذج المطالبة وشهادة القدرة إلى جهة العمل
- حضور الفحص الطبي، إذا طلبت جهة العمل ذلك.

#### إدارة الإصابة والعودة إلى العمل:

- المشاركة في برنامج العودة إلى العمل المتفق عليه
- تنفيذ الإجراءات المتفق عليها كما هو موضح في البرنامج بأفضل ما في وسعك
- إبلاغ جهة العمل على الفور إذا واجهت أي صعوبات في تنفيذ أي من الأنشطة في برنامجك
- الاستمرار في حضور المواعيد الطبية وغيرها من مواعيد العلاج حسب الحاجة
- اختيار خطة عودة العمل المعتمدة إذا لزم الأمر
- المشاركة في مؤتمر حالة العودة إلى العمل إذا لزم الأمر.

### جهات العمل

#### بعد تقديم مطالبة:

- تقديم نموذج المطالبة المكتمل وشهادة القدرة إلى شركة التأمين في غضون سبعة أيام من استلام هذه المستندات منك
- تزويدك بتفاصيل الاتصال بشركة التأمين الخاصة بهم إذا كنت ترغب في الاتصال بهم مباشرة
- التحدث معك بشأن دفع أي إجازة مرضية أو عطلة أو إجازة طويلة الأجل بدلاً من أجر عملك أثناء تقييم مطالبتك وعدم لياقتك للعمل
- البدء في دفع تعويضات الدخل لك وفقاً لما أخطرتك به شركة التأمين.

#### إدارة الإصابات والعودة إلى العمل:

- وضع نظام لإدارة الإصابات
- العمل معك ومع طبيبك المعالج لتطوير برنامج مناسب للعودة إلى العمل إذا لزم الأمر
- إحالتك إلى برنامج إعادة تأهيل الإصابات إذا كانت هناك مشكلة في عملية العودة إلى العمل
- إبقاء وظيفتك متاحة لمدة 12 شهر من تاريخ عجزك الأول، حيثما كان ذلك عملياً بشكل معقول
- توفير وظيفة لك مماثلة في الوضع والأجر إذا كنت غير قادر على أداء واجباتك قبل الإصابة
- إخطارك كتابياً قبل 28 يوم إذا كانوا يعتزمون إنهاء عملك.





## شركات التأمين

### بعد المطالبة:

- إجراء تقييم مستنير واتخاذ قرار بشأن قبول أو رفض مطالبتك
- إخطارك أنت وجهة العمل بالقرار في غضون 14 يوم من تقديم جهة العمل لمستندات المطالبة
- إبلاغك أن العمل بالأمر المهمة المتعلقة بتقدم مطالبتك
- تزويدك بدفعات فورية لنفقات مطالبتك
- العمل وفقاً لمبادئ ومعايير ممارسة شركة التأمين وذوي التأمين الذاتي.

### إدارة الإصابات والعودة إلى العمل:

- العمل بشكل تعاوني معك وصاحب العمل لتحقيق نتائج إيجابية للعودة إلى العمل
- النظر في أي إحالة إلى برنامج إعادة التأهيل بعد التشاور معك وصاحب العمل.

## الأطباء المعالجون

### بعد الإصابة:

- تقييم إصابتك وتقديم تشخيص أولي
- تزويدك بشهادة أولية مكتملة للقدرة
- تقديم المشورة بشأن قيود العمل التي قد تنطبق عليك
- تقديم شهادات قدرة مستمرة لافادة جهة العمل بقدرتك على العمل ومتطلبات العلاج المستمر.

### إدارة الإصابات والعودة إلى العمل:

- مراجعة تقدمك بشكل منتظم وتقديم شهادة بالقدرة في كل مقابلة إذا لم تتعافى تماماً من الإصابة
- تقديم المشورة المكتوبة التي تشير إلى الحاجة إلى برنامج العودة إلى العمل إذا لزم الأمر
- العمل معك ومع جهة العمل لتطوير مهام بديلة مناسبة وآمنة ومتساوية في المكانة والأجر
- تقديم شهادة نهائية بالقدرة بمجرد تعافيك تماماً.

## مقدمو خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل المعتمدون

### إدارة الإصابات والعودة إلى العمل:

- إجراء تقييم أولي
- مناقشة نتائج التقييم الأولي معك ومع جهة العمل ووضع خطة لتقديم الخدمة إذا لزم الأمر
- العمل وفقاً لمبادئ ومعايير الممارسة لمقدمي خدمات إعادة التأهيل في مكان العمل.



 WorkCoverWA

## هل تحتاج إلى المزيد من المساعدة؟

اتصل بخدمة المشورة والمساعدة التابعة لـ WorkCover WA على الرقم  
744 794 1300 (من الساعة 8:30 صباحاً حتى 4:30 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة)



قم بزيارة [workcover.wa.gov.au](http://workcover.wa.gov.au)

